Einbauempfehlung für Kühlmittelpumpen

Bitte beachten und befolgen Sie unbedingt die Einbauanweisungen der Fahrzeughersteller!

Der Einbau darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen!

1. Überprüfen Sie vor dem Einbau, ob Ihre neue HEPU-Kühlmittelpumpe mit der zu ersetzenden Wasserpumpe identisch ist.
2. Vor dem Einbau einer neuen Kühlmittelpumpe muss das gesamte Kühlsystem vollständig entleert und anschließend ***gründlich*** mit sauberen Wasser gespült werden ! Der Zustand des Kühlsystems kann ein mehrfaches Spülen erforderlich machen! Tipp: Hierfür die alte Wasserpumpe noch nicht ausbauen. **Wichtig: Abgelassene Kühlflüssigkeit darf nicht wiederverwendet werden!**
3. Alle beschädigten Bauteile austauschen (einschließlich Schellen und Schläuche)!
4. Alle Dichtflächen gründlich reinigen und entfetten.
5. Die neue Kühlmittelpumpe mit der beiliegenden Dichtung/en am Motorblock ansetzen und die Befestigungsschrauben zunächst handfest und dann wechselseitig anziehen (Reihenfolge und Drehmomente gemäß Angaben des Fahrzeugherstellers). Wird die Kühlmittelpumpe mit flüssigem Dichtmittel verbaut, muss darauf geachtet werden, dass das Dichtmittel gleichmäßig aufgetragen und die vorgeschriebene Vulkanisierungszeit eingehalten wird bevor das Kühlsystem mit Kühlflüssigkeit aufgefüllt wird.
6. Sicherstellen das die Pumpe zentriert ist und die Welle sich frei drehen lässt.
7. Überprüfen Sie den/die Antriebsriemen (Zahnriemen und Aggregateriemen) und die Spann– und Umlenkrolle/n auf Verschleiß und Beschädigungen und ersetzen Sie diese falls erforderlich. Hierbei auch unbedingt die Wechselvorschriften des entsprechenden Fahrzeugherstellers beachten!
8. Den/die Antriebsriemen gemäß den Fahrzeugherstellerangaben einbauen und spannen. **Wichtig: Die Nichtbeachtung kann zu Lagerschäden an den angetriebenen Aggregaten führen!**
9. Verbinden Sie alle Schläuche und Anschlüsse ordnungsgemäß. Füllen Sie das Kühlsystem auf. Dabei auf die ausreichende Beimischung von Kühlmittelzusatz achten (Freigabe des Fahrzeugherstellers beachten)
10. Das Kühlsystem gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers entlüften und auf Dichtheit überprüfen. **Wichtig: Ein kurzzeitiger, geringfügiger Wasseraustritt an der Entwässerungsöffnung ist einlaufbedingt und wird nach kurzer Zeit aufhören.**
11. Nach Abschluss aller Montagearbeiten einen Probelauf oder eine kurze Probefahrt durchführen, bis die Betriebstemperatur des Motors erreicht ist oder der Lüfter anspringt.
12. Anschließend nochmals das gesamte Kühlsystem auf seine Dichtigkeit hin prüfen. Nach dem Abkühlen des Motors den Kühlflüssigkeitstand überprüfen.

Bitte beachten: Bei einer Kühlmittelpumpe mit:

Zahnriemenscheibe

Die Riemenscheibe wurde nach den technischen Vorgaben des Fahrzeugherstellers gefertigt. Geräusche weisen auf eine falsche Riemenspannung oder auf den Verschleiß des Riemens hin.

Viscokupplung

Die Kupplung vor dem Einbau unbedingt auf Verschleiß oder Beschädigungen prüfen und ggf. ersetzen.

Eine defekte Viscokupplung kann zu Schäden am Motor und Aggregaten führen!

Beim Einbau auf die Sauberkeit der Montagefläche achten. Außerdem ist auf einen korrekten Sitz (zentriert) und eine feste Verbindung zu achten.

HEPU Autoteile GmbH

Am Kreuzweg 2

D-32689 Kalletal

Tel +49(0)5264 - 6483-37

Fax +49(0)5264 - 6483-44

www.hepu.de info@hepu.de

HEPU® info

INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR THE REMOVAL AND REPLACEMENT OF YOUR NEW HEPU COOLING FLUID PUMP

All the installations instructions of the vehicle manufacturer must be observed and adhered to during the following procedure.

THE INSTALLATION MUST ONLY BE PERFORMED BY QUALIFIED PERSONNEL!

1. Check to ensure that the new HEPU Cooling Fluid Pump is identical to the pump that to be replaced. Do not proceed it is.
2. Completely drain the cooling system of all cooling fluid in accordance with the vehicle manufacturer‘s instructions, and discard the fluid. **CAUTION: DISPOSE OF THE COOLING FLUID IN A PROPER MANNER.**
   Note: Do not reuse the drained cooling fluid. It is forbidden to reuse the old coolant.
3. Flush the cooling system through with clean water to rinse out all impurities. Repeat the rinse as required until the water runs clear without traces of impurities. *Tip-off: For rinse the cooling system, please use the old pump yet.*
4. Inspect the condition of all the other cooling system components (including hoses and clamps etc.) for signs of damage. Replace as necessary in accordance with the vehicle manufacturer’s instruction.
5. Thoroughly clean and degrease all mating surfaces of the engine block where the new pump will be mounted.
6. Position the new water pump, including all supplied seal (s) on the engine block. Attach the pump using the mounting bolts: hand tighten the bolts initially, and then tighten them to the required torque setting, working in a diagonal sequence in accordance with the vehicle manufacture’s instructions.
   Note: If your new water pump requires sealant make sure it is uniformly applied and the correct curing time is observed before refilling the cooling system.
7. Ensure that the new cooling fluid pump is correctly centred and that the shaft rotates freely.
8. Inspect the drive belt (s) (timing belt (s) and/or accessory drive belt (s)), tensioner (s) and guide roller (s) for signs of wear or damage. Replace as necessary in accordance with the vehicle manufacturer’s instructions.
   CAUTION: ENSURE THAT ALL BELTS ARE TENSIONED CORRECTLY. INCORRECTLY TENSIONED DRIVE BELTS CAN LEAD TO BEARING DAMAGE OF ACCESSORIES
9. Connect all hoses and connectors and fill the cooling system with the required amount of new coolant (observe the release of the vehicle manufacturer)
10. Vent the cooling system as per the vehicle manufacture’s instructions and check for leakage (s).
    Note: During initial running, a slight water leakage on the drain hole can occur. This is temporary and will be cease after a short time.
11. After completing the installation of the new cooling fluid pump, perform a test run or a short test drive of the vehicle until the normal operating temperature is reached, and/or the cooling fan starts.
12. Repeat the leakage check and control the level of coolant when the engine has reached ambient temperatures.

General CAUTIONS and Notes:

CAUTION: NON-OBSERVANCE OF THESE INSTRUCTIONS CAN LEAD TO COMPONENT AND ENGINE DAMAGE

CAUTION: MAKE SURE THAT ALL MATING FACES ARE CLEAN. ALSO ENSURE THAT THE COOLING FLUID PUMP IS CORRECTLY MOUNTED, CENTRED AND THE BOLTS TORQUE TIGHTENED.

Note: When using a cooling fluid pump with either:

a. **Timing Belt Disc:**
   The timing belt disc is produced according to vehicle manufacture’s specifications. A louder rolling noise Indicates an incorrect belt tension or belt wear.

b. **Viscous Coupling:**
   Before installing the viscous coupling, check for wear and/or damage and replaced the clutch as necessary in accordance with the vehicle manufacture’s instructions.

HEPU Autoteile GmbH
Am Kreuzweg 2
D-32689 Kalletal
Tel +49(0)5264 - 6483-37
Fax +49(0)5264 - 6483-44
www.hepu.de info@hepu.de

HEPU®
MADE IN GERMANY